

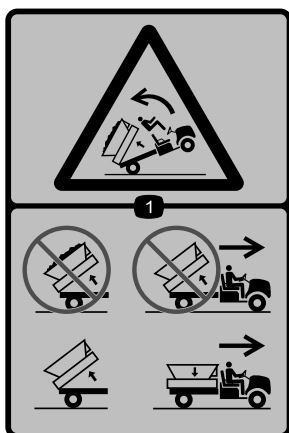


Säkerhet

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal119-6840

119-6840

1. Vältrisk, förlorad kontroll – höj inte tråget när det är fullt. Kör inte fordonet när tråget är upphöjt. Höj endast upp tråget när det är tomt. Sänk alltid tråget helt innan du kör fordonet.



Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Inga delar krävs	–	Förbered maskinen.
2	Inga delar krävs	–	Ta bort lastflaket.
3	Bakre tvärslån Stagrör Flänshuvudskruv ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ tum) Monteringsdistansbricka Flänslåsmutter ($\frac{3}{8}$ tum) Mittersta tvärslån Flänshuvudskruv ($\frac{3}{8}$ x 2 tum)	1 2 4 2 8 4	Montera de bakre och mittersta tvärslåarna.
4	Hjulsprint Bricka (1 $\frac{5}{8}$ x $\frac{3}{4}$ tum) Hakbult	2 6 2	Montera tvärslåarna på maskinen.
5	Huvudskruv (5/16 x 3 tum) Flänslåsmutter (5/16 tum) Bricka (5/16 tum) Huvudskruv (5/16 x 1 $\frac{1}{4}$ tum)	6 12 12 6	Montera toppdressaren på arbetsfordonet.
6	Tryckhydraulslang Returhydraulslang Huvudskruv ($\frac{1}{4}$ x 2 $\frac{3}{4}$ tum) Bricka ($\frac{1}{4}$ tum) Klämplåt Slangklämshalva Flänslåsmutter ($\frac{1}{4}$ tum) Kabelband	1 1 3 3 3 6 3 2	Montera hydraulslangarna.
7	Inga delar krävs	–	Montera toppdressarens kablage och extrautrustning.
8	Vänster sidoskydd Höger sidoskydd Flänshuvudskruv ($\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ tum) Flänslåsmutter ($\frac{1}{4}$ tum)	1 1 10 6	Montera sidoskydden.
9	Inga delar krävs	–	Anslut hydraulslangarna till fordonet.
10	Inga delar krävs	–	Slutför installationen av chassimonteringssatsen.

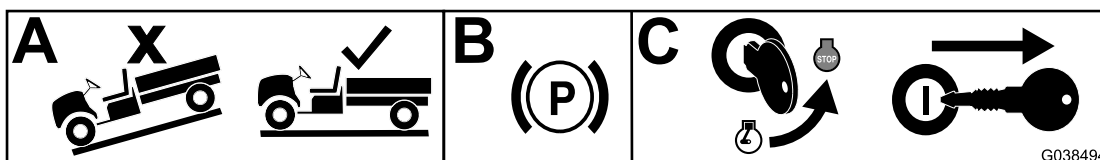
1

Förbereda maskinen

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Parkera maskinen på en plan yta.
2. Koppla in parkeringsbromsen.
3. Stäng av motorn och tag ut nyckeln.



Figur 1

g038494

2

Ta bort lastflaket

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Ta bort flaket från Toro Workman-arbetsfordonet. Se *Workman-bruksanvisningen*.

Obs: Spara cylindersprintarna för montering av denna sats.

3

Montera de bakre och mittersta tvärlåarna

Delar som behövs till detta steg:

1	Bakre tvärlån
2	Stagrör
4	Flänshuvudskruv ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ tum)
2	Monteringsdistansbricka
8	Flänslåsmutter ($\frac{3}{8}$ tum)
	Mittersta tvärlån
4	Flänshuvudskruv ($\frac{3}{8}$ x 2 tum)

Tillvägagångssätt

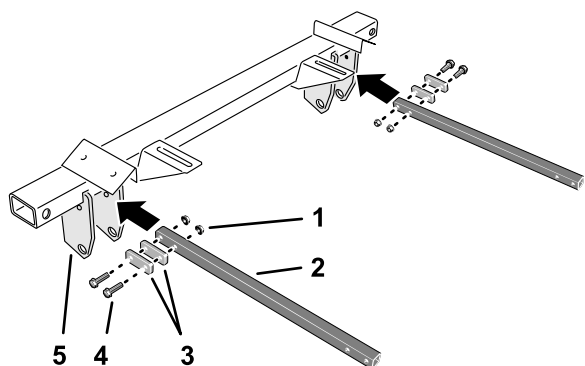
1. Montera ett rörstag löst på gångjärnsfästet på den bakre tvärlåan med två distansbrickor, två flänshuvudskruvar ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ tum) och två flänslåsmuttrar ($\frac{3}{8}$ tum) enligt [Figur 2](#).

4

Montera tvärsåarna på maskinen

Delar som behövs till detta steg:

2	Hjulsprint
6	Bricka (1 5/8 x 3/4 tum)
2	Hakbult

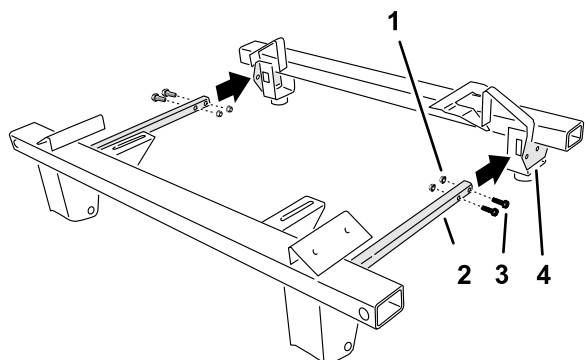


Figur 2

g288047

1. Flänslåsmutter (3/8 tum)
2. Rörstag
3. Distansbrickor
4. Flänshuvudskruv (3/8 x 2 1/2 tum)
5. Gångjärnsfäste (bakre tvärså)

2. Montera ett rörstag löst på gångjärnsfästet på andra sidan av den bakre tvärså (Figur 2) med två distansbrickor, två flänshuvudskruvar (3/8 x 2 1/2 tum) och två flänslåsmuttrar (3/8 tum).
3. Montera den andra änden av de två rörstagen på de inre cylinderplattorna på den mittersta tvärså (Figur 3) med fyra flänshuvudskruvar (3/8 x 2 tum) och fyra flänslåsmuttrar (3/8 tum).



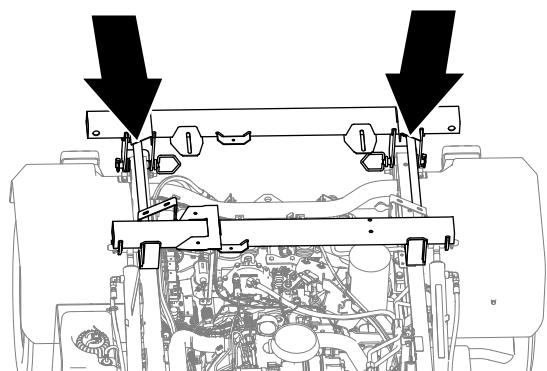
Figur 3

g288046

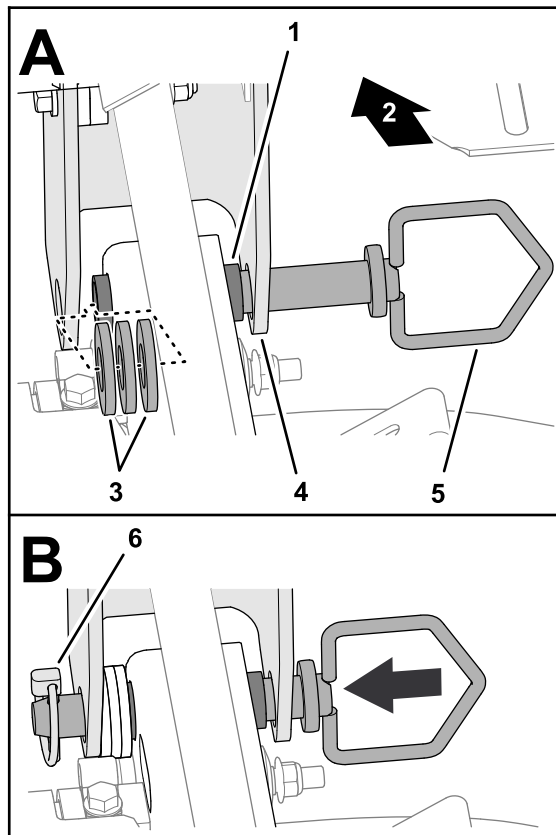
1. Flänslåsmutter (3/8 tum)
2. Stagrör
3. Flänshuvudskruv (3/8 x 2 tum)
4. Cylinderplatta (mittersta tvärså)

Montera de mittersta och bakre tvärsåarna

1. Lyft upp de mittersta och bakre tvärsåarna på maskinens ramskenor.
2. Passa in hålen i den bakre tvärsåns tappfästen med svängplatterören i maskinens ramskena och för delvis in de två hjulsprintarna genom fästena och rören (Figur 4).



g288148



g288149

Figur 4

- | | |
|--|--------------|
| 1. Svängplatterör (maskinens ramskena) | 4. Tappfäste |
| 2. Maskinens baksida | 5. Hjulspint |
| 3. Brickor (1 5/8 x 3/4 tum) | 6. Hakbult |

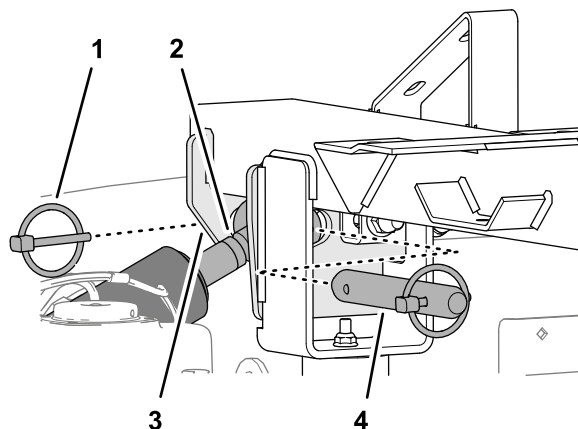
- För in brickor (1 5/8 x 3/4 tum) efter behov, mellan tappfästena och svängplatterören för att centrera den bakre tvärlåsen mot ramskenorna och fylla i mellanrummen (Figur 4).
- Flytta hjulspintarna utåt och fäst dem med de två hakbultarna (Figur 4).

Viktigt: Kontrollera att det finns tillräcklig frigång mellan den mittersta tvärlåsen och fordonets bakre stänkskärmar samt oljefiltret.

- Montera de vänstra och högra lyftcylindrarnas stänger på den mittersta tvärlåsen cylinderplattor (Figur 5) med de sprintbultar och hjulspintar som du sparade när du tog bort lastflaket.

Obs: Kontrollera att de fyra hjulspintarna är ordentligt isatta och låsta när du monterar sprintbultarna.

Obs: Du kan behöva röra hydraullyftcylindern fram och tillbaka tills sprintbultarna riktas in mot hålen i cylinderplattan.

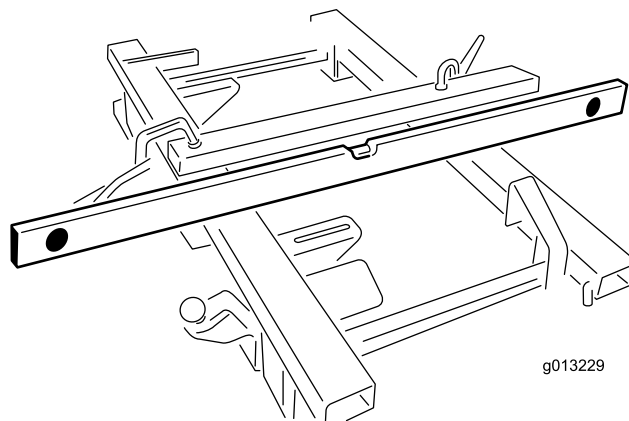


g288169

Figur 5

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Hjulspint | 3. Cylinderplatta (mittersta tvärlåsen) |
| 2. Stång (lyftcylinder) | 4. Sprintbult |

- Kontrollera att den mittersta tvärlåsen sitter parallellt med den bakre tvärlåsen.
- Kontrollera att ovansidan på den mittersta tvärlåsen och den bakre tvärlåsen sitter på samma höjd (Figur 6).



g013229

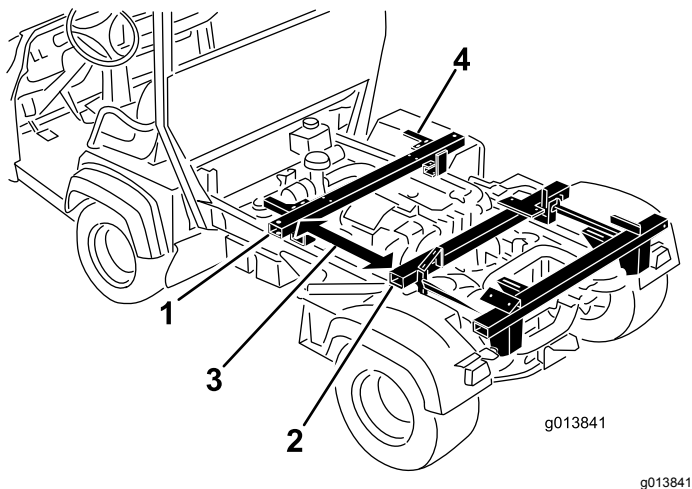
g013229

Figur 6

- Dra åt de åtta flänshuvudskruvarna och de åtta flänslåsmuttrarna som fäster stagrören på de mittersta och bakre tvärlåsen till 37–45 Nm.
- Kontrollera att den mittersta tvärlåsen och den bakre tvärlåsen sitter på samma höjd och är raka.

Rikta in den främre tvärslån efter maskinen

1. Rikta in de två L-fästena på den främre tvärslån mot maskinens framsida (Figur 7).



Figur 7

1. Främre tvärslån
2. Mittersta tvärslån
3. 76 cm
4. L-fäste

2. Placera den främre tvärslån på fordonsramen så att tvärslån är 76 cm framför den mittersta tvärslån (Figur 7).

5

Montera toppdressaren på arbetsfordonet

Delar som behövs till detta steg:

6	Huvudskruv (5/16 x 3 tum)
12	Flänslåsmutter (5/16 tum)
12	Bricka (5/16 tum)
6	Huvudskruv (5/16 x 1 ¼ tum)

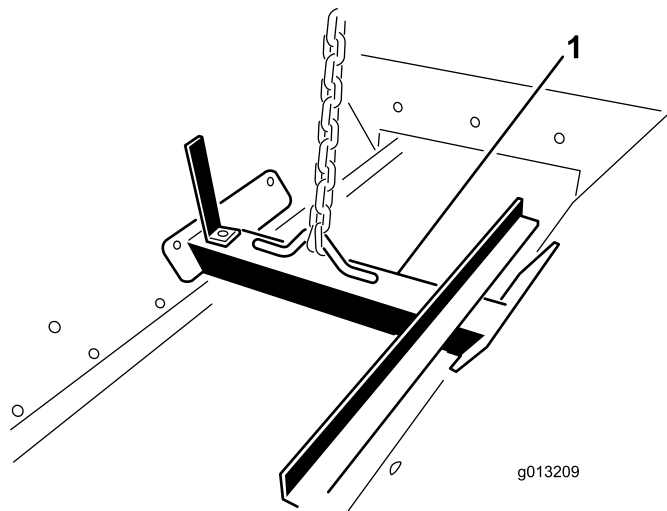
Montera toppdressaren på de mittersta tvärslåarna

⚠ VARNING

Lyft inte upp toppdressarens flak och tråg medan de monteras på Workman-chassit. Lyftfästet kan inte lyfta hela maskinen.

Lyftutrustningens kapacitet: 413 kg

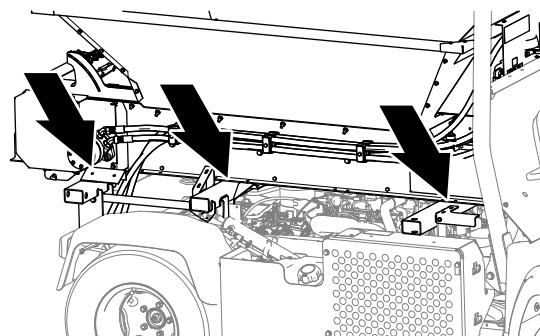
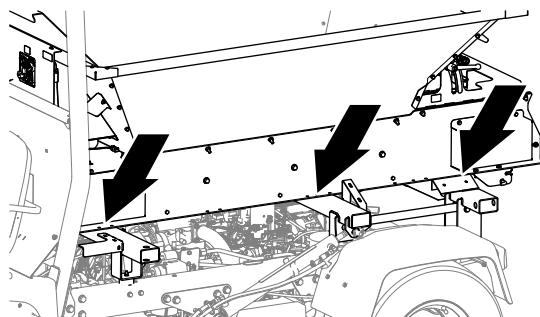
1. Fäst lyftutrustning på lyftfästet som sitter på insidan av toppdressarens tråg (Figur 8).



Figur 8

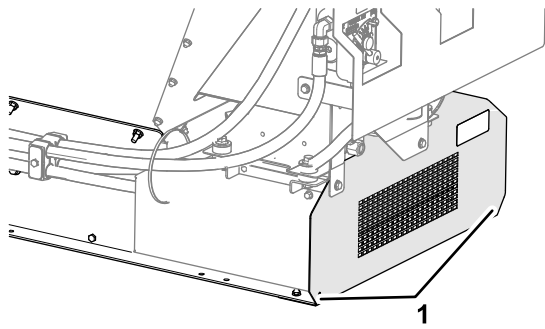
1. Lyftfäste

2. Lyft upp toppdressaren tillräckligt högt för att det ska gå att backa in fordonet inunder.



Figur 9

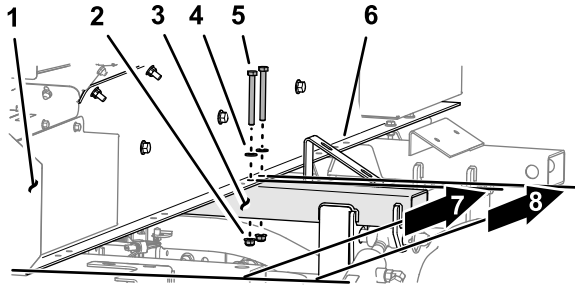
3. Sänk försiktigt ned toppdressaren på fordonet och passa in hålen i den vänstra skenan på toppdressaren som mäter 107,6 cm och 112,7 cm från sköljningsskyddet med hålen i den mittersta tvärslån (Figur 10 och Figur 11).



Figur 10

g288380

1. Mätpunkter för sköljningsskyddet



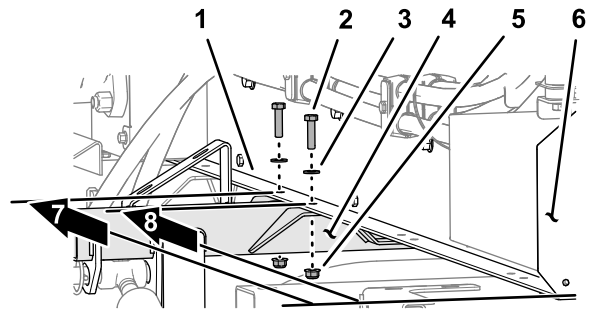
Figur 11

Vänster sida

g288374

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Spolskydd | 5. Huvudskruv (5/16 x 3 tum) |
| 2. Flänslåsmutter (5/16 tum) | 6. Vänster skena (toppdressare) |
| 3. Mittersta tvärlån | 7. Mått på 107,6 cm |
| 4. Bricka (5/16 tum) | 8. Mått på 112,7 cm |

4. Montera skenan löst på den vänstra sidan av tvärlån (Figur 11) med två huvudskruvar (5/16 x 3 tum), två brickor (5/16 tum) och en flänslåsmutter (5/16 tum).
5. Vid den högra toppdressarskenan mäter du 103,7 cm och 116,7 cm från sköljningsskyddet till hålen i skenan (Figur 12).



Figur 12

Höger sida

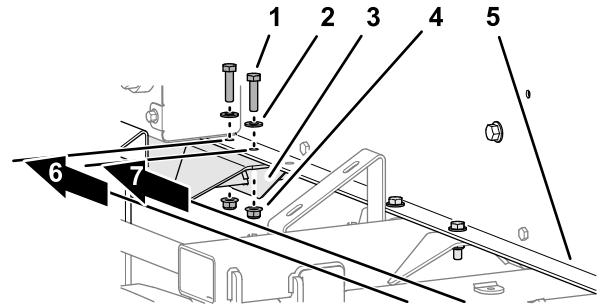
g288375

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Höger skena (toppdressare) | 5. Flänslåsmutter (5/16 tum) |
| 2. Huvudskruv (5/16 x 1 ¼ tum) | 6. Spolskydd |
| 3. Bricka (5/16 tum) | 7. Mått på 116,7 cm |
| 4. Mittersta tvärlån | 8. Mått på 103,7 cm |

6. Montera skenan löst på den mittersta tvärlåns monteringsplatta (Figur 12) med två huvudskruvar (5/16 x 1 ¼ tum), två brickor (5/16 tum) och en flänslåsmutter (5/16 tum).

Montera toppdressaren på den bakre tvärlån

1. Mät 146,5 cm och 151,6 cm från sköljningsskyddet till hålen i skenan (Figur 13).



Figur 13

Höger sida visas (vänster sida liknande)

g288377

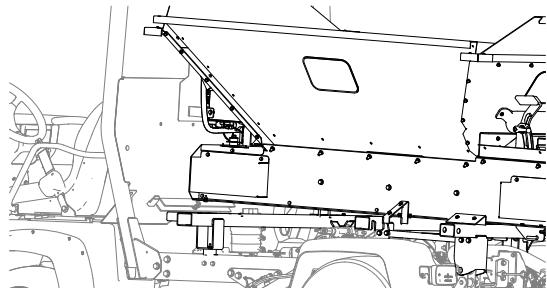
- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Huvudskruv (5/16 x 1 ¼ tum) | 5. Höger skena (toppdressare) |
| 2. Bricka (5/16 tum) | 6. Mått på 151,6 cm |
| 3. Spårförsett fäste (bakre tvärlån) | 7. Mått på 146,5 cm |
| 4. Flänslåsmutter (5/16 tum) | |

2. Montera skenan på det spårförsedda fästet på den bakre tvärlån (Figur 10 och Figur 13) med två huvudskruvar (5/16 x 1 ¼ tum), två brickor (5/16 tum) och en flänslåsmutter (5/16 tum).
3. Upprepa steg 1 och 2 för den bakre tvärlån på maskinens andra sida.

4. Dra åt de åtta huvudskruvarna och de åtta flänslåsmuttrarna på de mittersta och bakre tvärsåarna till 19,78–25,42 Nm.

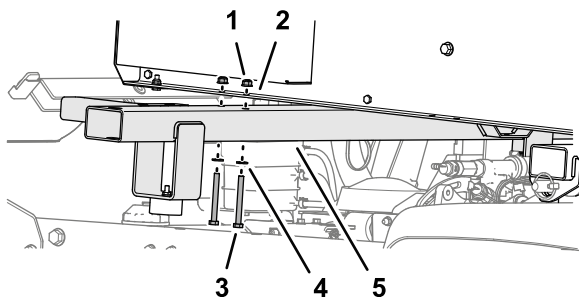
Montera toppdressaren på den främre tvärså

1. Använd fordonets lastflakslyftcylindrar för att höja toppdressaren 51 mm.



Figur 14

2. Lyft den främre tvärså till skenan på toppdressaren och montera tvärså på skenan (Figur 15) med två huvudskruvar (5/16 x 3 tum), två brickor (5/16 tum) och två flänslåsmuttrar (5/16 tum).



Figur 15

1. Flänslåsmutter (5/16 tum)
2. Vänster skena (toppdressare)
3. Huvudskruv (5/16 x 3 tum)
4. Bricka (5/16 tum)
5. Främre tvärså

3. Upprepa steg 2 för den främre tvärså på maskinens andra sida.
4. Dra åt huvudskruvarna och låsmuttrarna på den främre tvärså till 19,78–25,42 Nm.

6

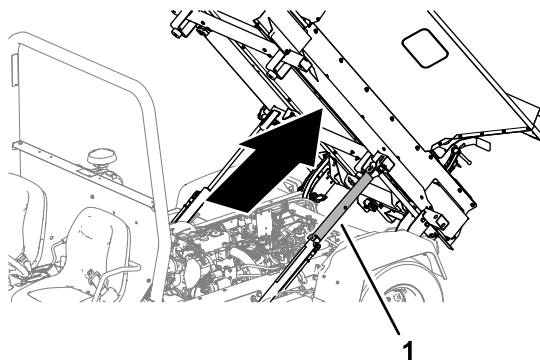
Montera hydraulslangarna

Delar som behövs till detta steg:

1	Tryckhydraulslang
1	Returhydraulslang
3	Huvudskruv (1/4 x 2 3/4 tum)
3	Bricka (1/4 tum)
3	Klämplåt
6	Slangklämshalva
3	Flänslåsmutter (1/4 tum)
2	Kabelband

Höja upp toppdressaren

1. Höj upp toppdressaren tills lyftcylindrarna är helt utdragna. (Figur 16).



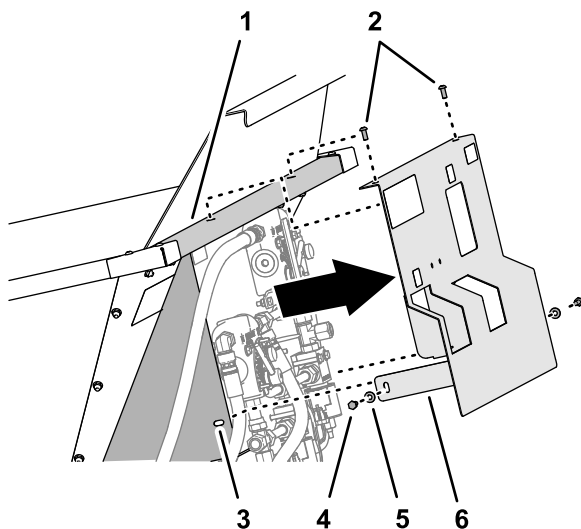
Figur 16

1. Flakstöd
2. Montera flakstödet (Figur 16) på cylinderstaven. Se arbetsfordonets *bruksanvisning*.

Ta bort toppdressarens hydraulikskydd

Modell 44701

1. Ta bort de två huvudskruvarna och de två brickorna som fäster hydraulikskyddet på ventilfästet på toppdressaren (Figur 17).



Figur 17

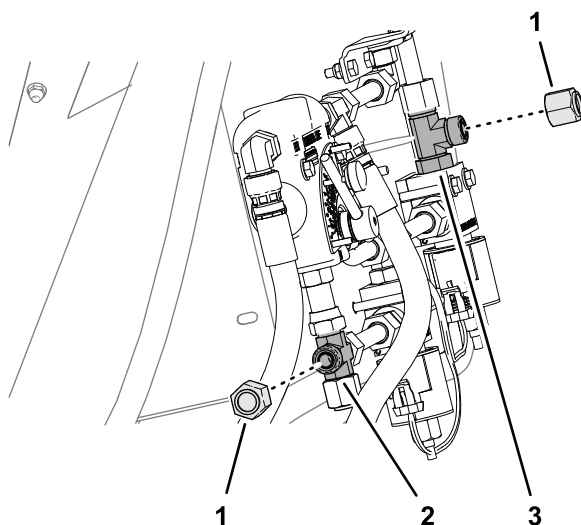
- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Tråg (framvägg) | 4. Huvudskruv |
| 2. Skruvar med runt huvud | 5. Bricka |
| 3. Ventilfeäste | 6. Hydraulikskydd |

2. Ta bort de två skruvarna med runt huvud som fäster hydraulikskyddet på trågets framvägg och ta bort skyddet (Figur 17).

Ansluta slangarna till reglerventilskopplingarna

Modell 44701

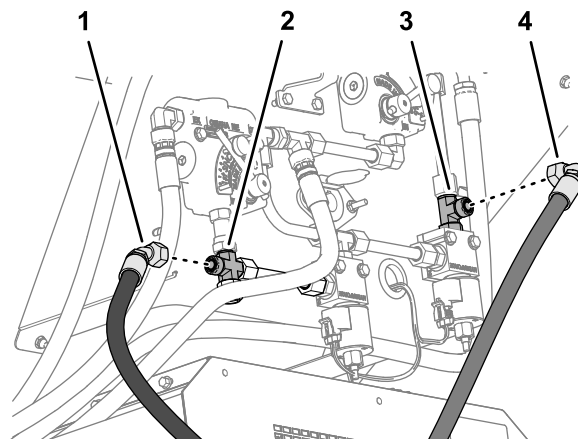
1. Ta bort locken från T-kopplingen och tvärförbindningskopplingen vid ventilfeästet enligt Figur 18.



Figur 18

- | | |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Lock | 3. T-koppling |
| 2. Tvärförbindningskoppling | |

2. Montera 90-graderskopplingen för returhydraulslangen (slangen med pildekalen) löst på T-kopplingen (Figur 19).



Figur 19

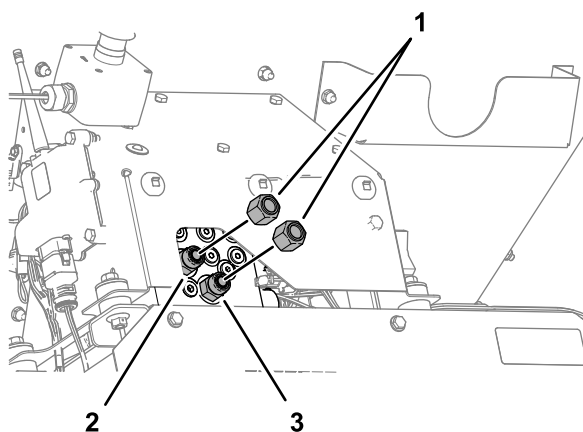
- | | |
|---|---|
| 1. 45-graderskoppling (tryckhydraulslang) | 3. T-koppling |
| 2. Tvärförbindningskoppling | 4. 90-graderskoppling (returhydraulslang) |

3. Montera 45-graderskopplingen för tryckhydraulslangen löst på tvärförbindningskopplingen (Figur 19).
4. Dra slangarna mot toppdressarens främre högra hörn.

Ansluta slangarna till hydraulförgreningensröret

Modell 44751

1. Ta bort locken från förbindningskopplingarna vid port-T och port-P på hydraulförgreningensröret (Figur 20).

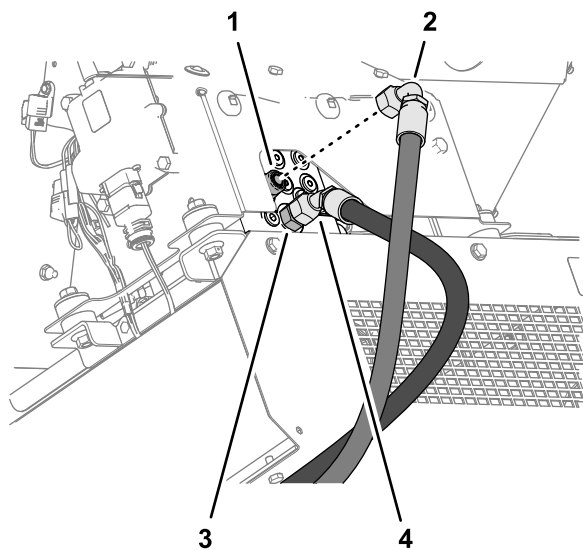


Figur 20

g288549

1. Lock
2. Förbindningskoppling (hydraulföröreningsrör – port-T)
3. Förbindningskoppling (hydraulföröreningsrör – port-P)

2. Montera 45-graderskopplingen för tryckhydraulslangen löst på förbindningskopplingen i port-P (Figur 21).



Figur 21

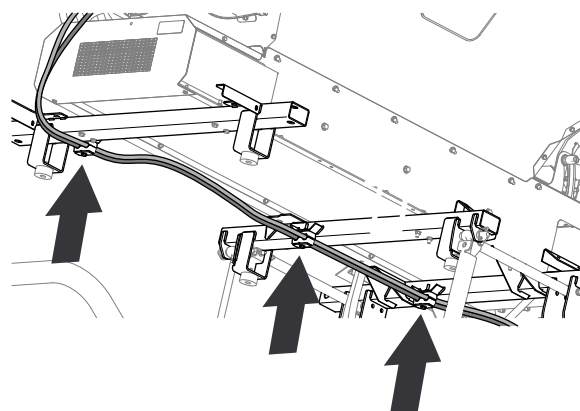
g288545

1. Förbindningskoppling (hydraulföröreningsrör – port-T)
2. 90-graderskoppling (returhydraulslang)
3. Förbindningskoppling (hydraulföröreningsrör – port-P)
4. 45-graderskoppling (tryckhydraulslang)

3. Montera 90-graderskopplingen för returhydraulslangen (slangen med pildekalen) löst på port-T på hydraulföröreningsröret (Figur 21).

Dra hydraulslangarna

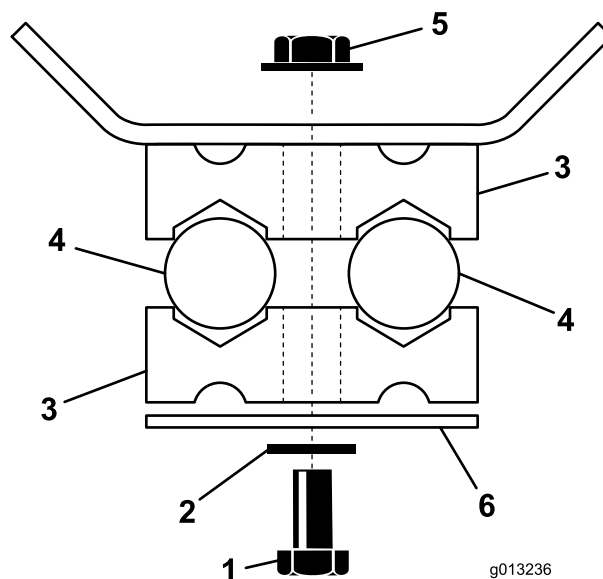
1. Dra hydraultrycks- och returslangarna längs med höger sida av toppdressarens ramskena enligt Figur 22.



Figur 22

g288599

2. Montera slangarna löst på de tre slangmonteringsfästena som sitter på de främre, mittersta och bakre tvärsåarna (Figur 22 och Figur 23) med tre huvudskruvar ($\frac{1}{4} \times 2 \frac{3}{4}$ tum), tre brickor ($\frac{1}{4}$ tum), tre klämplåtar, sex slangklämshalvor och tre flänslåsmuttrar ($\frac{1}{4}$ tum).



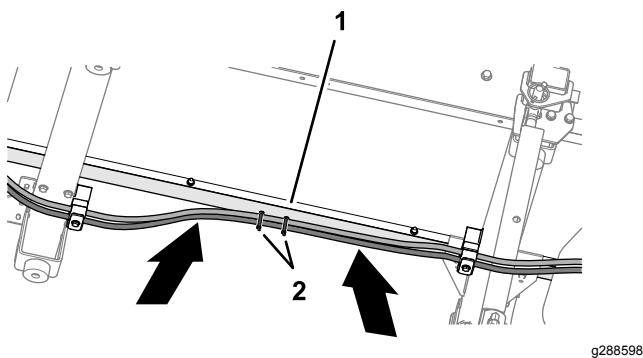
Figur 23

g013236

g013236

1. Huvudskruv ($\frac{1}{4} \times 2 \frac{3}{4}$ tum)
2. Brickor ($\frac{1}{4}$ tum)
3. Slangklämshalva
4. Hydraulslang
5. Flänslåsmuttrar ($\frac{1}{4}$ tum)
6. Klämplåt

3. Dra slangarna längs med den högra ramskenan mellan de främre och mittersta tvärsåarna (Figur 24).



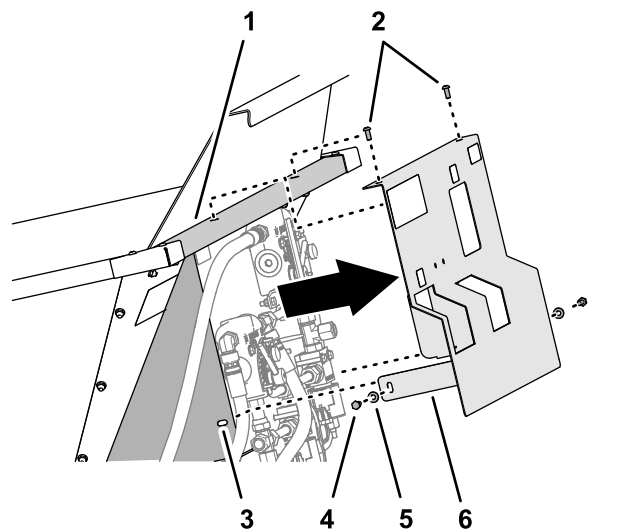
Figur 24

1. Höger ramskena (toppdressare)
2. Kabelband

4. Fäst slangarna på hålen i ramskenan med två kabelband (Figur 24). Kontrollera att slangarna är rätt spända när du monterar dem.

Obs: Ta bort allt slack i slangarna så att de böjer sig uppåt och inte vidrör Workman-maskinens motor.

5. Dra åt de tre huvudskruvarna och de tre låsmuttrarna som fäster slangklämshelvorna (Figur 23).
6. Dra åt returhydraulslangens 90-graderskoppling och tryckhydraulslangens 45-graderskoppling. Se Figur 19 eller Figur 21.



Figur 25

1. Tråg (framvägg)
2. Skruvar med runt huvud
3. Ventilfäste
4. Huvudskruv
5. Bricka
6. Hydraulikskydd

2. Fäst hydraulikskyddet på trågväggen (Figur 25) med de två skruvarna med runt huvud som du tog bort i [Ta bort toppdressarens hydraulikskydd \(sida 8\)](#).

3. Fäst hydraulikskyddet på ventilfästet med de två huvudskruvarna och de två brickorna som du tog bort i [Ta bort toppdressarens hydraulikskydd \(sida 8\)](#).

1. Ta bort de två huvudskruvarna och de två brickorna som fäster hydraulikskyddet på ventilfästet på toppdressaren (Figur 17).
2. Ta bort de två skruvarna med runt huvud som fäster hydraulikskyddet på trågets framvägg och ta bort skyddet (Figur 17).

Montera toppdressarens hydraulikskydd

Modell 44701

1. Passa in hålen i hydraulikskyddet med hålen i ventilfästet och trågets framvägg (Figur 25).

7

Montera toppdressarens kablage och extrautrustning

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Viktigt: Kom ihåg att alltid dra hydraulslangar och elkablage så att de inte ligger mot varma, vassa eller rörliga delar och kontrollera att slangarna och kablaget inte utsätts för yttre påverkan. Detta kan kräva att du lossar och fäster om hydraulslangen på den främre motorväggen.

1. Dra och anslut toppdressarens elkablage. Se toppdressarens *bruksanvisning*.

Obs: Om elanslutningen monteras i närheten av Workman-fordonets batteri ska du dra elkabeln från toppdressaren till fordonets baksida, till svängplatsen, och sedan framåt till batteriet.

Obs: Om elanslutningen monteras baktill på fordonet drar och fäster du elkabeln på hydraultrycks- och returslangarna som går från toppdressarens framdel till dess bakdel.

2. Montera extrautrustningen och anslut hydraulslangarna till toppdressaren. Se extrautrustningens *monteringsanvisningar*.

Obs: Kontrollera att tryck- och returslangarna sitter fast på Workman-fordonets baksida och inte ligger emot extrautrustningen.

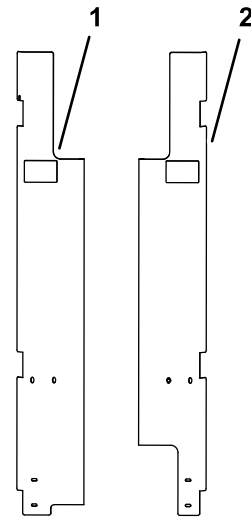
8

Montera sidoskydden

Delar som behövs till detta steg:

1	Vänster sidoskydd
1	Höger sidoskydd
10	Flänshuvudskruv ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tum)
6	Flänslåsmutter ($\frac{1}{4}$ tum)

Tillvägagångssätt

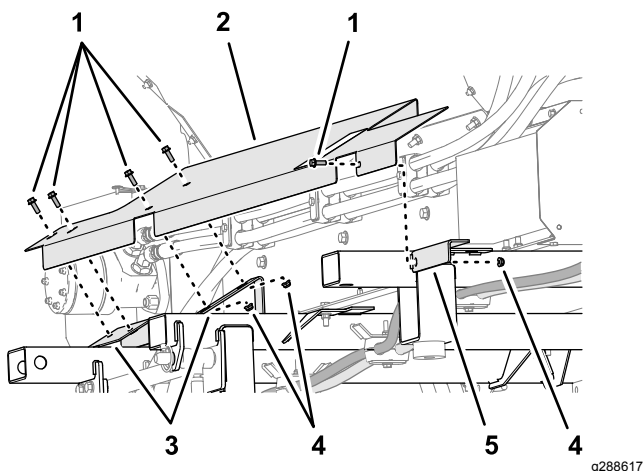


g288618

Figur 26

1. Vänster sidoskydd
2. Höger sidoskydd

1. Passa in skårorna i sidoskyddet med skårorna i de mittersta och bakre tvärlåarnas två skyddsstöd och den främre tvärlåns L-fäste (Figur 27).



Figur 27

Höger sideskydd visas

1. Flänshuvudskruv ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tum)
 2. Sidoskydd
 3. Skyddsstöd (mittersta och bakre tvärlåar)
 4. Flänslåsmuttrar ($\frac{1}{4}$ tum)
 5. L-fäste (främre tvärlå)
-
2. Montera sideskyddet på skyddsstödet på den mittersta tvärlåan (Figur 27) med två flänshuvudskruvar ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tum) och två flänslåsmuttrar ($\frac{1}{4}$ tum).
 3. Montera sideskyddet på L-fästet på den främre tvärlåan (Figur 27) med en flänshuvudskruv ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tum) och en flänslåsmutter ($\frac{1}{4}$ tum).
 4. Montera sideskyddet på skyddsstödet på den bakre tvärlåan (Figur 27) med två flänshuvudskruvar ($\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ tum).
 5. Dra åt huvudskruvarna och låsmuttrarna till 10,17–12,43 Nm.
 6. Upprepa steg 1 till och med 5 för sideskyddet på maskinens andra sida.

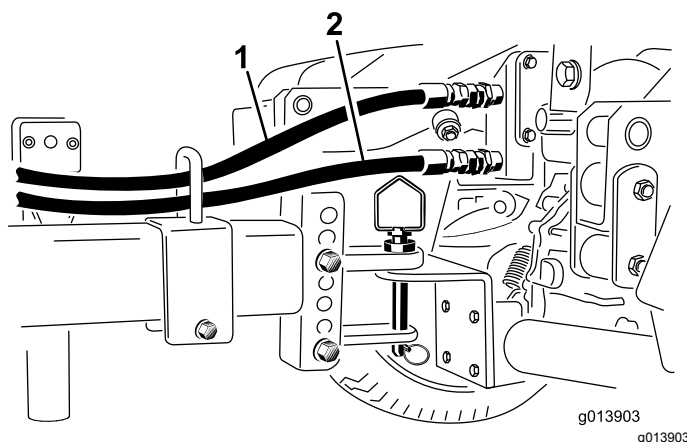
9

Ansluta hydraulslangarna till fordonet

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Ta bort flakstödet från fordonets lyftcylinder och förvara stödet.
2. Sänk ner toppdressaren på fordonets chassi.
3. Anslut snabbkopplingen för returslangen (slangen med pildekalen) till fordonets övre snabbkoppling (Figur 28).



Figur 28

1. Returslang
 2. Tryckslang
-
4. Anslut snabbkopplingen för tryckslangen till fordonets nedre snabbkoppling (Figur 28).

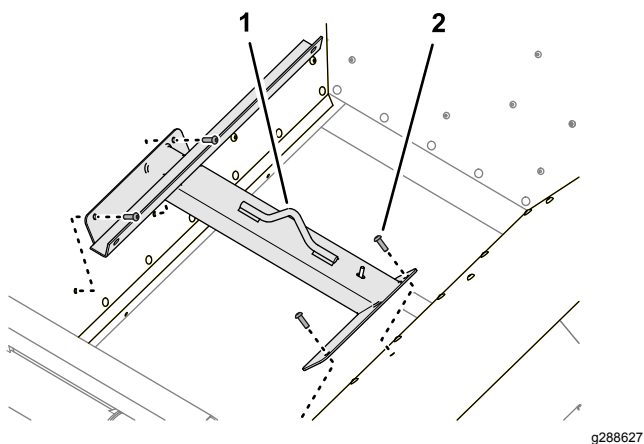
10

Slutföra installationen av chassimonteringssatsen

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Ta bort de fyra skruvarna med runt huvud som fäster lyftfästet på trågets vägg (Figur 29).



Figur 29

1. Lyftfäste
 2. Skruv med runt huvud
-
2. Montera skruvarna med runt huvud i trågets vägg och dra åt skruvarna ([Figur 29](#)).
 3. För modell 44701 ansluter du handkontrollen till toppdressaren och placerar handkontrollen i fordonets förarhytt.

Anteckningar:



Count on it.